

# Gemeindeblatt

FÜR DEN BEZIRK LANDECK/TIROL

Erscheint jeden Samstag - Vierteljährlicher Bezugspreis S 5.10 - Schriftleitung und Verwaltung: Landeck, Malsenstr. 10, Ruf 344

Nr. 52

Landeck, den 30. Dezember 1950

5. Jahrgang

## Landecker Rückblick 1950

Wenn man an der Schwelle eines neuen Jahres steht, so weiß natürlich noch niemand, was es einem alles bringen wird, sowohl an Gutem als auch an Unerfreulichem. Vorsichtshalber wünscht man sich nur das Gute, denn jeder weiß, daß das Schlechte von selber kommt. Leichter ist es natürlich, auf ein vergangenes, sozusagen „altes“ Jahr Rückschau zu halten. Und das wollen wir tun, indem wir die wichtigsten Ereignisse des abgelaufenen Jahres für unseren Bezirk kurz festhalten wollen, wenn dabei das eine oder andere Ereignis nicht aufscheint, obwohl es manchen auch wichtig dünken mag, so sei uns dies verziehen!

Eigentlich begann das Jahr 1950 schon mit einem gefährlichen Brande in Galtür, wo in einem Stadel Feuer ausgebrochen war, dem bei weniger schneller Alarmierung und bei Wind leicht ein ganzer Dorfteil zum Opfer hätte fallen können. So wurde fast allerorts der Jahreswechsel nicht nur von den frierenden Bläsern und Silvester-Rummeln, sondern auch vom Feuer angeblasen . . .

Der Fasching zog natürlich auch überall junge, alte und ältliche Tänzer und Tänzerinnen in seinen Bann; Landeck allein zählte über 42 Faschingsveranstaltungen! Die Zamser drückten ihren Faschingsübermut in einem überaus gelungenen Masken-Skirennen aus, welches sehr viele Zuschauer anzog. Allerdings nicht so viele wie das seit fast 30 Jahren wieder erstmals veranstaltete Grinner Blochziehen, wo eine wahre Völkerwanderung nach dem wiederaufgebauten Bergdörfchen einsetzte und wo sich Brauchtum mit Neuzeit zu einem wohl-tätigen Zwecke vereinten, nämlich der Anschaffung neuer Glocken für Grins; im Laufe des Sommers kamen sie dann auch an, weitere nach Pians und kürzlich auch nach See.

Auch die Skifahrer kamen ziemlich auf ihre Rechnung. Alle Klubs rührten sich kräftig und zogen zahlreiche Veranstaltungen, nicht nur im Tanzsaal, sondern auch auf den weißen Hängen auf. Wenn wir gerade beim Sport sind, so seien auch unsere Fußballer nicht vergessen, die heuer wieder manche Anhänger bald zum Weinen, bald zum Schmunzeln brachten. Nach der Neueinteilung in eine 1. Klasse Oberland konnten von unseren drei Vereinen sich zwei im Spitzentrio behaupten; der Weg zu einer wirklich kampfstarken Mannschaft, die auch in der neugeschaffenen Arlbergliga von sich reden machen könnte, ist allerdings noch mit sehr groben Steinen besät (vielleicht wird's einmal wahr?!). Unsere Schwimmer konnten sich als bester Landverein ohne Hallenbad in ganz Tirol hervortun, aber auch die Leichtathleten kehrten mit manchen Siegerehren heim. Und nun hat der Landecker Ski-Klub gar die Durchführung der Tiroler alpinen Meisterschaft Mitte Jänner 1951 übernommen, wofür er sich schon emsig vorbereitet.

Auch der Fremdenverkehr kam heuer zu seinem schon so lange ersehnten Erfolg. Wieder stieg Königin Juliane

der Niederlande in St. Anton ab und verbreitete damit unseren Ruf als Fremdenverkehrsbezirk weit über Österreichs Grenzen hinaus. Aber schon der Feiertagsverkehr von Ostern und Pfingsten ließ Vorahnungen auf die Sommersaison zu, welche sich dann auch wirklich als höchst erfolgreich erwies. Schade war nur, daß zwei Landecker Hotels noch nicht zur Verfügung standen, denn die Nachfrage konnte wirklich kaum gedeckt werden. Zum schmucken Äußeren unseres Bezirkes trug übrigens auch der Blumenschmuckwettbewerb bei, wo sich unser Bezirk eine führende Stellung in ganz Tirol erwerben konnte. Man hat bei uns viel gelernt aus dieser ersten, guten Fremdensaison, und die überall rührigen Verkehrsvereine haben schon ihre Vorbereitungen auf eine zufriedenstellende Wintersaison getroffen. In dieser Hinsicht war es auch besonders erfreulich zu hören, daß sich die Verkehrsvereine des Bezirkes zu einem noch schlagkräftigeren Instrument zusammengeschlossen haben, indem sie einen Bezirksverkehrsverband gründeten, der seine Aufbauarbeit praktisch schon hinter sich hat.

Auch in den verschiedenen Gemeindeämtern gab's heuer viel zu tun, denn im März wurden die fälligen Gemeinderatswahlen durchgeführt, welche im großen und ganzen keine bedeutenden Veränderungen brachten. In Landeck wurde knapp zuvor eine Gemeindeversammlung abgehalten, wo die Bürger zu Gemeindeproblemen öffentlich Stellung nehmen konnten. Ansonsten spielt sich die Arbeit der Gemeindefunktionäre mehr im stillen in den verschiedenen Gemeindestuben ab, wovon die Öffentlichkeit mehr oder weniger nicht viel merkt.

Musikalisch war das vergangene Jahr auch nicht müßig. Unnützlich zu sagen, daß unsere zahlreichen Musikkapellen zu allen öffentlichen Anlässen ausrückten, um in ihren bunten Trachten den verschiedenen Festen den gerade von den Fremden so bewunderten anheimelnden Tiroler Anstrich zu verleihen. Die Wald- und Wiesenfeste gaben einander im Sommer oft fast die Klinke in die Hand, meistens hatten sie jedoch gutes Wetter dabei. Leider wurde das größte musikalische Ereignis in dieser Hinsicht, das gründlichst und wirklich großzügig vorbereitete 3. Bezirksmusikfest, im August in Landeck verregnet. Man kann ruhig behaupten, daß dieses

### Bezirksmusikfest das größte Ereignis des Bezirkes

im Jahre 1950 überhaupt geworden wäre, denn sogar bei diesem unsicheren Wetter war der halbe Bezirk auf den Beinen! Und wir finden keinen anderen Anlaß, der mehr Leute auf die Straße gebracht hätte. Nun, wir werden ja sehen, wo 1951 das 4. Bezirksmusikfest stattfinden wird und wie es dann mit dem gewünschten Wetter bestellt sein wird . . .

Auf kulturellem Gebiete wurde auch manches geleistet. Die in unseren Orten überall lebhaft agierenden Theatergruppen führten viele Volks- und heitere

Stücke auf, wobei besonders die Landecker und Prutzer hervorragten; erwähnenswert ist auch noch das auf heimischem Boden spielende Märchenstück „Es war einmal . . .“ von Nelly Sieber-Landeck, das im Winter sehr erfolgreich über die Bretter ging. In mehreren Orten wurde dann das Bezirksjugendsingen durchgeführt, das ebenfalls großen Erfolg zeitigte. Auch am Volksinstrumentenwettbewerb beteiligten sich unsere Musikanten mit Erfolg; zum Beispiel hörte man einige Male im Radio den „Landecker Marsch“ für Zither von Heinrich Gurschler. Konzerte mit schwererer Musik wurden weniger, dafür aber genußreichere geboten. Mit einem großen Herbstkonzert hatte der Gesang- und Orchesterverein Landeck großen Erfolg; die Wiedereröffnung der städtischen Musikschule Landeck unter Professor Hans Toifl — von ihm kam auch die Große Messe „Jubilate“ im November in Landeck zu glanzvoller Uraufführung — sowie der Musikunterricht für Jungbläser und Jugendchöre unter Hans Parth werden viel zur Belebung unseres Musiklebens beitragen.

Gebaut wurde auch allerhand im Bezirke. Der Landecker Marktplatz wurde geschmackvoll neugestaltet, dann mehrere Schulen errichtet oder begonnen, während auch für den Fremdenverkehr in St. Anton und Landeck neue Unterbringungsmöglichkeiten geschaffen wurden. Als einer der zweckmäßigsten Umbauten muß jener des Oberinntaler Lodenhauses in Landeck bezeichnet werden, doch auch in den meisten anderen Orten waren die Maurer bis in den Winter hinein tätig. Als großes Werk wird der Tiwag-Neubau in Landeck im kommenden Frühjahr seiner Vollendung entgegengehen. Im Kaunertal wurde eine moderne Bewässerungsanlage gebaut, die besonders dem heimischen Obstbau zugute kommen soll. Letzterer präsentierte sich auf einer sehr aufschlußreichen Obstschau in Landeck und übertraf so manche Erwartungen. Zwetschkenjahr war heuer auch wieder ein sehr gutes, was überall mit Befriedigung festgestellt wurde. Eine moderne Innbrücke erhielt die Gemeinde Pfunds nach einträchtiger Arbeit.

Auch Jubelfeste wurden mehrere gefeiert. Der erste Jubilant war die Musikkapelle Nauders, die gleich ihr 125jähriges Bestandsjubiläum beging. Knapp darnach stand die Feuerwehr Landeck im Zeichen ihres 75. Geburtstages, den auch die Spar- und Vorschußkasse Landeck im September — in Verbindung mit einem sogar von Ministerbesuch ausgezeichneten Westtiroler Gewerbetag — glanzvoll begehen konnte.

Leider trüben auch einige unangenehme Begebnisse unseren Jahresbericht. Es gab ein schweres Unglück eines französischen Reiseomnibusses, welches sechs Tote, 16 Schwerverletzte und fünf Leichtverletzte forderte. Auch ein Landecker Motorradfahrer verunglückte tödlich, wie auch schwere Bergunfälle zu verzeichnen waren. Arbeitsunfälle kamen hauptsächlich bei den Stolnarbeiten oberhalb Galtürs, aber auch bei Holzarbeiten vor, über die wir laufend berichteten. Kapitalverbrechen wurden glücklicherweise keine begangen, die anderen Delikte verdienen keine wiederholte Erwähnung, da sie zu gering an Zahl und Umfang waren.

Ein eigenes Kapitel wurde nicht sonderlich berührt, nämlich jenes über die Behebung der Wohnungsnot, welche in den größeren Orten natürlich dringender nach Abhilfe ruft. Es ist allerhand geschehen auf diesem Gebiet, aber besonders in Landeck sind hauptsächlich für

nächstes Jahr größere Wirkungen in dieser Hinsicht zu erwarten, wenn wir auf die Stanzerleiten- und Schloßwald-Siedlungen aufmerksam machen.

Sei es nun im guten oder schlechten, das „alte“ Jahr hat ausgedient und wird einem neuen Platz machen. Wieder wünschen wir uns alles Gute und Schöne; ob dies dann auch eintreffen wird, ist in der Zukunft Schoß verborgen. Wenigstens hoffen wir es . . . !

H. Weber

**Waren von über 3000 Schilling veruntreut.** Dieser Tage wurde in Landeck eine Frau wegen des Verbrechens der Veruntreuung zur Anzeige gebracht. Im Jahre 1945 wurden ihr von einer ausgewiesenen reichsdeutschen Familie Einrichtungsgegenstände, Wäsche und Geschirr zur Aufbewahrung anvertraut, doch im Laufe der Jahre verkaufte sie einen Teil derselben und strich das Geld hierfür ein, während sie einen anderen Teil an ihre auswärtigen Verwandten weitergab. Nur wertloses Zeug war daher zurückgeblieben, als die Familie kürzlich ihr hier liegendes Gut abholen wollte.

**Geldbörsendiebstahl.** Kürzlich tätigte eine ärmere Frau beim Postamt Landeck eine Einzahlung von zwanzig Schilling an ihre Freundin, deren Mann Invalide ist und der sie damit eine kleine Weihnachtsgabe ermöglichen wollte. Als sie vom Schalter wegging, mußte sie bemerken, daß die von ihr neben sich gelegte Geldtasche mit einem Inhalt von zirka 200 Schilling nicht mehr vorhanden war. Trotz sofort eingeleiteter Erhebungen konnte der Dieb, vermutlich eine der am Schalter anstehenden Personen, noch nicht ausgeforscht werden.

**In Landeck** starb am 24. Dezember 1950 die Hausfrau Wwe. Stefanie Gröbner geb. Fleisch, Obere Feldgasse 6, 53 Jahre alt.

**Die Freiw. Feuerwehr Landeck** hält am 6. Jänner 1951 (Dreikönigstag) um 14 Uhr im Gasthof „Schrofenstein“ ihre diesjährige Hauptversammlung mit Dekoration aller 60-, 40- und 25jährigen Mitglieder mit der staatl. Verdienstmedaille ab. Alle Feuerwehrkameraden werden ersucht, zu erscheinen. Anträge für die Hauptversammlung sind beim Feuerwehrkommandanten schriftlich vorher einzubringen. — Am gleichen Tage findet um 20 Uhr im „Schrofenstein“ der traditionelle Feuerwehrball statt, wozu alle Gönner, Freunde und Feuerwehrkameraden eingeladen sind.

**In Zams** wurden geboren am 8. Dez. ein Werner dem Schlosser Hermann Zangerl und der Eleonore geb. Nimmervoll, Zams 16; am 9. Dez. ein Paul Gebhard dem Tischler Karl Sturm und der Maria geb. Zoller, Landeck, Römertstraße 2; am 11. Dez. ein Anton Heinrich dem Bauern Josef Eiterer und der Karolina geb. Venier, Rainerberg 32; am 13. Dez. ein Franz Johann dem B.B.-Bediensteten Alfred König und der Franziska geb. Mletchko, Landeck, Bahnhofstraße 8; am 16. Dez. ein Johann Ferdinand dem Bauern Ferdinand Güter und der Maria geb. Westreicher, Löfens 34; eine Monika Anna dem B.B.-Bediensteten Karl Raggl und der Maria geb. Perlot, Landeck, Bahnhofstraße 2. — Es starb am 12. 12. der Bauer Adalbert Plangger, Rainerberg, 90 J. alt.

Wir laden hiemit alle Mitglieder, Gönner und alle uns irgendwie Nahestehenden zu unserem

### SILVESTER - RUMMEL

im Gasthof „Schrofenstein“ herzlich ein! Wegen der umfangreichen Vorbereitungsarbeiten zur Tiroler alp. Meisterschaft wurde von schriftlichen Einladungen abgesehen.

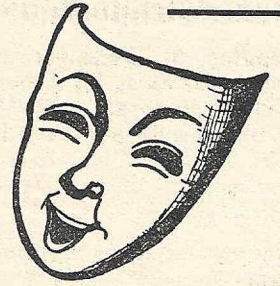
Gleichzeitig wünschen wir allen Gönnern, Freunden und Kameraden mit einem kräftigen „Ski-Heil!“ ein gutes neues Jahr!

Skiklub Landeck

## Zur Faschingszeit!

Girlanden, Lampions, Confetti, Faschingshüte, Masken u. s. w.  
Eintritts-, Garderobe-, Kellnerblocks; Bonbücher und Krepprollen  
im führenden Fachgeschäft

**JOSEF JÖCHLER, Buch- u. Papierhandlung, Landeck, Tyrollahaus**  
Tel. 464



Bitte bestellen Sie frühzeitig!

### Stadtgemeindeamt Landeck

**Die Lebensmittelkartenausgabe** für die 75. bis einschl. 77. Zuteilungsperiode findet von Dienstag, den 2. bis einschl. Freitag, den 5. Jänner 1951 vormittags im Rathaus, Zimmer Nr. 1, statt.

**Fundamt.** Gefunden wurden eine Taschenuhr, ein dosischer Schlüssel und einzelne Handschuhe.

**Kindergarten Öd.** Jene Buben, die bei der Weihnachtsbescherung ihre Geschenke noch nicht erhalten konnten, können diese am Sonntag, den 31. Dez. 1950 zwischen 11 und 12 Uhr abholen. Zangerl e. h.

**Maul- und Klauenseuche im Bezirke!** Letzte Woche wurde in der Gemeinde Spiß in drei Stallungen und bei insgesamt 8 Stück Großvieh der Ausbruch der Maul- und Klauenseuche festgestellt. Inzwischen wurde diese Gemeinde als Sperrbezirk erklärt und auch alle sonstigen Vorsichtsmaßnahmen gegen eine Weiterverbreitung dieser gefährlichen Seuche getroffen.

**Schadenfeuer.** Um 10<sup>1</sup>/<sub>4</sub> Uhr nachts brach am letzten Donnerstag im Fernsprechhäuschen (Ortschalter) der Bundesbahn westlich des Bahnhofes Pians, vermutlich durch Überheizen eines Ofens durch Arbeiter einer dortigen Baustelle, ein Feuer aus. Es wurde jedoch sofort bemerkt und sowohl die Gendarmerie als auch der Landecker Feuerwehr-Fernzug hievon verständigt. Bei den ersten Löschmaßnahmen gelang es, die nebenstehenden zwei Bauschuppen sowie einen Kompressor einer Landecker Baufirma zu retten. Die weiteren Löscharbeiten führte der innerhalb einer halben Stunde nach

### Gemischtwarenhandlung

in schöner, großer Gemeinde des Oberinntales zu verpachten. Erforderliches Kapital ca. S 40.000.—; Wohngelegenheit vorhanden. Schriftliche Angebote unter „Tüchtig“ an die Verwaltung des Blattes.

Ausbruch des Feuers eingetroffene Landecker Fernzug durch, wobei der Brand in einer weiteren halben Stunde endgültig gelöscht wurde. Das Fernsprechhäuschen wurde mit seinem Inventar und den Kabeln völlig zerstört; die Schadenssumme ist noch nicht genau bekannt. Durch diesen Brand erlitten zwei Güterzüge Verspätungen von ca. 50 Minuten.

**Autounfälle.** Am letzten Donnerstag stießen um 1 Uhr mittags westlich des Aessegartens beim Neuen Zoll der aus Nauders kommende Beiwagen des Kursautos Meran-Landeck und ein aus Landeck kommender Lastkraftwagen aus Sersaus, angeblich infolge Schleuderns,

An alle Mitglieder und Freunde des **TWV.**

Unser großer **Maskenball** findet am **Freitag, den 5. Jänner 1951** im Gasthof „Schrofenstein“ statt!

zusammen. Personen kamen nicht zu Schaden, doch wurden beide Fahrzeuge beschädigt. - Circa 2 km nördlich des Gfäll-Gasthauses streifte am Freitag gegen 12 Uhr mittags ein von Galtür kommender Lastkraftwagen mit Anhänger auf der Paznauntalstraße beim Ausweichen einen entgegengesetzt fahrenden Postomnibus. Dadurch wurde letzterem eine Scheibe eingedrückt; Personen wurden nicht verletzt.

Allen unseren verehrten Lesern, Freunden, Mitarbeitern und insbesondere auch Inserenten — wir bringen diesen die höhere, besondere lokale Werbekraft unserer Inserate gegenüber den Insertionen ortsfremder Anzeigenwerber in freundliche Erinnerung! — entbieten wir aufrichtige Glückwünsche für ein

*segens- und erfolgreiches Neujahr 1951!*

Redaktion und Verwaltung des Gemeindeblattes

Eigentümer und Verleger: Stadtgemeinde Landeck — Verantwortlicher Redakteur: Heinrich Weber — Druck: Tyrollia Landeck — Genehmigt mit Bescheid vom 7. 12. 1945

**Sie haben doch sicher nicht vergessen,** sich zu Silvester im Gasthof „Sonne“ oder „Arlberg“ bei den Landecker Kriegsoffizieren zu amüsieren?

Eintritt S 5.—, für Mitglieder S 4.—

Und wiederum

der gute

# Faschingskrapfen

zum Silvesterpunsch aus der

K O N D I T O R E I W I E D M A N N

## Gottesdienstordnung in der Pfarrkirche Landeck

31. 12. 1950 bis 6. 1. 1951

**Sonntag, 31. Dezember** innerhalb der Festoktav - Kommunionsonntag der Jugend - 6 Uhr Jahresmesse für Ursula Wendenutti, 7 Uhr hl. Messe für d. Anliegen der Pfarrfamilie, 8.30 Uhr Jahresamt für Heinrich Hefel, 9.30 Uhr Pfarrgottesdienst mit hl. Amt nach Meinung Sieb. Wechner, 11 Uhr hl. Messe, 17 Uhr Jahresabschlussfeier

7.15 Uhr 1. Jahresamt für Josef Mösl, 8 Uhr Jahresmesse für Marianne Geiger

**Montag, 1. Jänner 1951** Fest der Beschneidung des Herrn - Neujahr - 6 Uhr hl. Messe für Josef und Paula Geiger, 7 Uhr hl. Messe für Josef und Maria Siegele, 8.30 Uhr hl. Messe für die Anliegen der Pfarrfamilie, 9.30 Uhr Pfarrgottesdienst mit feierlichem Räucheramt für Maria Landerer, 11 Uhr hl. Messe, 17 Uhr feierl. Segenandacht

**Donnerstag, 4. Jänner** Oktavtag vom Fest der hll. Unschuldigen Kinder - 6 Uhr Burschl Gemeindefestmesse zu G. d. hl. Antonius, 7.15 hl. Messe für Magdalena Juen, 8 Uhr Jahresmesse für Franz Trarl, 20 Uhr Heilige Stunde

**Dienstag, 2. Jänner** Fest des hl. Namens Jesu - 6 Uhr hl. Messe f. S. S. P. Maurus Carnot, 7.15 Uhr Jahresamt für Hubert Red, 8 Uhr hl. Messe für Franz Benedikt

**Freitag, 5. Jänner** Herz-Jesu-Freitag - Sammlung für die Pfarrcaritas, 6 Uhr Jahresamt f. S. S. Pfarrer Dr. Josef Penz, 7 Uhr Segenmesse um den Frieden, 8 Uhr hl. Messe f. Sebastian Juen, 17 Uhr Dreikönigswasserweihe

**Mittwoch, 3. Jänner** Oktavtag vom Fest des hl. Johannes - 6 Uhr Jahresmesse für Nikolaus Bötsch,

**Samstag, 6. Jänner** Fest der Erscheinung des Herrn - Sammlung f. d. Missionen - 6 Uhr hl. Messe für vermissten Bruder, 7 Uhr hl. Messe f. Pepi Zangerl und Eltern, 8.30 Uhr hl. Messe für die Anliegen der Pfarrfamilie, 9.30 Uhr Pfarr- u. Festgottesdienst m. feierlichem Hochamt für Familie Johann Stecher u. Bernhard Winkler, 11 Uhr hl. Messe, 17 Uhr feierliche Segenandacht

## Ärztlicher Sonntagsdienst Sonntag, den 31.12.50

Dr. Karl Enjer  
Landeck, Fischerstr. 135,  
Telefon 417

Montag, 1. 1. 1951

Dr. Walter Fiedler  
Landeck-Perfuchs  
Buchsitzweg 10 - Tel. 345

Schülerin des  
Realgymnasiums  
sucht in Zams oder  
Landeck  
**Berpflegungsstelle**  
(Zimmer und Kost).  
Zuschr. an Dr. Moritz,  
Perjen, Römerstr. 13

### Briefordner, Mappen, Hefter etc. Alle Büroartikel

„Beginne 1951 mit neuem Material!“

**Buchhandlung J. Grifsemann** IMST UND LANDECK



Zum frohen Jahresausklang:  
**Liköre, Schnäpse, Weine**  
bereiten immer Freude!

Allen unseren werten Gästen und  
Bekannten ein

*herzliches Prosit 1951!*

Gasthof Müller - „Tiroler Weinstube“  
Spezialhaus für Langenloiser

### Danksagung

Für die aufrichtige Anteilnahme anlässlich des Hinscheidens unserer lieben Schwester, Schwägerin und Tante, Frau

## Stefanie Gröbner geb. Fleisch

danken wir auf diesem Wege herzlichst allen Verwandten und Bekannten für die schönen Kranz- und Blumenspenden wie auch für die äußerst zahlreiche Beteiligung an ihrem letzten Gange. Unser besonderer Dank gilt H.H. P. Ludwig für die trostreichen Krankenbesuche wie auch Frau Dr. Steinfeld für ihre hilfreiche ärztliche Betreuung.

Landeck, im Dezember 1950

Die tieftrauernden Hinterbliebenen

Wir gratulieren der

„*Steffl-Hanna*“ Frau Probst geb. Pfandler,  
herzlichst zum 76. Geburtstag!

Die Angehörigen

Ich danke meinen lieben Nachbarn für den so freundlichen Abschied und auch für alles andere Gute, das sie mir erwiesen haben, hiemit aufs herzlichste.

**Josefa Stocker**, Fließ, Schatzenberg 15

Allen geschätzten Kunden und  
Bekannten entbietet die besten  
Glückwünsche für ein gutes  
neues Jahr

**1951**

## Rudolf Kircher mit Familie

Frächtigei, Landeck

### Freiw. Feuerwehr Landeck - 1. Zug

Wie alljährlich treffen sich die Feuerwehrkameraden unseres Zuges zu einem gemütlichen

## Kameradschaftsabend an Silvester

im Gasthof Straudi. Da beim heurigen Treffen die altverdienten Feuerwehrmänner besonders geehrt werden, bittet der 1. Zug die Bevölkerung, ihre Verbundenheit mit der Feuerwehr durch zahlreiches Erscheinen zu bekunden.

Eintritt: Freiw. Spenden - Beginn: 20 Uhr

### Die Bezirksstelle Landeck der Handelskammer

wünscht allen ihren Funktionä-  
ren, Mitgliedern und Freunden

ein **gesundes und erfolgreiches**  
**1951**

Allen meinen geehrten  
Kunden, Geschäftskolle-  
gen und Bekannten

**frohe Feiertage und ein gesegnetes,  
erfolgreiches Neujahr!**

**Josef Zangerl**

Metzgerei - Zams

*Frohe Festtage und  
alles Gute zum neuen Jahr!*

wünsche ich  
allen meinen werten Kunden und Bekannten

**Hans Kohl**

Maß- und Sportschuhmacher  
**LANDECK Herzog-Friedrichstraße 9 TIROL**

Allen lieben Gästen, besonders unseren Stamm-  
gästen, Freunden und Bekannten wünschen wir ein  
**glückliches 1951!**

**Familie Josef Altmann**  
Gasthof „Nußbaum“ - Perjen



Gleichzeitig laden wir alle werten Gäste und Be-  
kannnten zu einer gemütlichen

**Silvesterfeier**

ein. Eintritt frei — Für gemütliche Unterhaltung  
und flotte Tanzmusik ist bestens gesorgt.

Meinen verehrten Kunden im ganzen Bezirke Landeck  
die besten Glückwünsche  
zum Jahreswechsel!

**Wwe. Gertraud Sutz**  
**Autofruchterei - Landeck**



Englische Gutsherren, die um ihre Güter würfeln,  
und eine rassige Zigeunertochter mit der Gabe des  
„zweiten Gesichts“ in dem englischen **Farbfilm**:

**JASSY**

mit Margareth Lockwood, Patricia Roc,  
Dermot Walsh u. a.

Samstag, 30. Dez. um 5 und 8 Uhr  
Sonntag, 31. Dez. um 2, 5 und 8 Uhr

**Und noch ein Farbfilm!** Diesmal mit prunkvollster  
Ausstattung aus dem geheimnisvollen Orient, mit  
Maria Montez, Jon Hall und **Sabu**:

**Arabische Nächte**

Montag, 1. Jänner um 2, 4 und 6 Uhr  
Dienstag, 2. Jänner um 8 Uhr  
Mittwoch, 3. Jänner um 8 Uhr

„Alt-Heidelberg“ modern - ein heiteres Spiel mit  
tieferem Sinn

**Königskinder**

mit Jenny Jugo, Erika von Thellmann, Friedrich  
Schönfelder, Peter van Eyk, Theo Danegger, Karl  
Ludwig Diehl u. a.

Donnerstag, 4. Jänner um 7 Uhr  
Freitag, 5. Jänner um 8 Uhr

Der vieldiskutierte Film

**Die Nachtwache**

ab Samstag, den 6. Jänner (Dreikönigstag)

**Kartenvorverkauf:**

Freitag ab 5 Uhr, Samstag von 11-1/21 u. ab 4 Uhr,  
Sonn- und Feiertag ab 1 Uhr; wochentags sonst  
2 Stunden vor Beginn der ersten Vorstellung

Allen Filmfreunden und Kinobesuchern ent-  
bieten wir herzlichst ein kräftiges

**PROSIT 1951**

und auf viele genußreiche Stunden vor der  
Leinwand im neuen Jahre!

**Die Leitung der Lichtspiele Landeck**

**Ein frohes Fest  
und ein glückliches neues Jahr**  
wünschen wir unseren Kunden!



Allen meinen geehrten Kunden und Bekann-  
ten die herzlichsten Glückwünsche zum  
**Jahreswechsel!**

**Ferdinand Fraidl**  
Schneidermeister  
**Landeck - Urichstr. 8**

Allen unseren werten Geschäftsfreunden  
und Bekannten wünschen wir herzlichst

**gute Fahrt ins neue Jahr!**



Autobus- und Taxi-Unternehmen

**„Arlberg-Silvretta“**

Stefan Lami - Landeck - Isi Netzer

*Angenehme Feiertage und viel  
Glück im neuen Jahr*

*wünsche ich meinen  
werten Kunden und  
Geschäftsfreunden*

**WILLI HAINZ**  
Elektromeister - LANDECK

*Die besten Wünsche zum Jahres-  
wechsel entbietet allen geschätzten  
Kunden*

**IDA WIESTNER**

Gemischtwarenhandlung

**Zams, Kaifenu**

Ein  
herzliches  
**Prosit Neujahr**  
**1951**

entbietet all ihren werten  
Kunden

**Corda Geiger**

**Inh. Rosa Böhme**

FACHGESCHÄFT FÜR EISENWAREN -  
HAUS- U. KOCHENGERÄTE - SPORTARTIKEL

**Die besten**

**Neujahrswünsche**

entbietet allen seinen Kunden  
und Geschäftsfreunden

**HANS MALLEK**

Schuhmacherwerkstätte für Ski- und  
Sportchuhe sowie feine Maßarbeit  
jeder Art

Landeck, Malferstr. 25



**DER GESANG- UND  
ORCHESTERVEREIN  
LANDECK**

dankt allen unterstützenden Mitgliedern und  
Gönnern und wünscht ihnen

FROHE FESTTAGE UND EIN  
GLÜCKSELIGES NEUES JAHR!

Allen meinen geschätzten Kunden  
entbiete ich

*aufrichtige Glückwünsche zum  
Jahreswechsel!*

**Dominikus Mikesch**

Spenglerei

Landeck, Malsersstraße 46

**Der Eisenbahnsportverein Oberinntal**

**Sitz LANDECK**

wünscht allen Mitgliedern  
und Freunden des Vereines  
FROHE FEIERTAGE  
und ein gesundes und von  
Erfolg gekröntes

1 \* 9 \* 5 \* 1

Die Vereinsleitung

Allen unseren verehrten Kunden und Gästen

frohe Festtage und ein  
glückliches Neujahr

wünschen

**Josef und Agnes Völk**

Mehgerei und Gasthof „Schrofenstein“

Landeck

BAUUNTERNEHMUNG

**A. Klabuschnig**

BAUMEISTER

**Landeck**

BÜRO: BRUGGFELDSTRASSE (ARBEITSAMT)  
RUF 217

**Innsbruck**

BÜRO: BOZNERPLATZ 1, II. STOCK  
RUF 73797

*wünscht allen werten Geschäftsfreunden, Bauherren und Bekannten  
frohe Festtage und ein recht glückliches  
segensreiches Neujahr*

1951

PLANUNG UND AUSFÜHRUNG VON HOCH- U. TIEFBAUTEN: GESCHÄFTSHAUSER, HOTELS,  
EINFAMILIENHÄUSER, INDUSTRIEOBJEKTE, UM- UND AUSBAUTEN JEDER ART UND UMFANGES

Allen unseren verehrten Kunden und Bekannten

**ein frohes Fest**

und ein

**gutes neues Jahr!**

**Karl und Hanny Krenn**

Friseur - Zams

*Alles erdenklich Gute*

*im neuen Jahr*

wünscht seinen Geschäftsfreunden und  
Bekanntem

*Viktor Jarosch*

Architekt und Baumeister  
LANDECK

## Neujahrs-Glückwunsch!

Der Arbeiter- und Angestellten-Betriebsrat der Donau-Chemie A. G., Werk Landeck u. Wiesberg, wünscht ihrem verehrten Herrn Direktor, Dipl. Ing. Josef Platzer und Gemahlin, im Namen der gesamten Betriebsangehörigen zum Jahreswechsel Gesundheit, Glück und Segen, verbunden mit dem herzlichsten Dank für das große Entgegenkommen in jeder Hinsicht, besonders in allen sozialen Belangen, im abgelaufenen Jahre.

Der Arbeiter- und Angestellten-Betriebsrat der  
Donau-Chemie A. G., Werk Landeck, Wiesberg

**R. Fimberger**

RUF 513

**PHILIPS-Schallplatten**

(S 19.50)

**die große Neuheit!**

Große Auswahl für Silvester, Fasching, Tanz und Unterhaltung

Große Auswahl an gebrauchten Radios in jeder Preislage!

